

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1999-2000

12 JANVIER 2000

Projet de loi réprimant certaines fraudes relatives au kilométrage des véhicules

Procédure d'évocation

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE
DES REPRÉSENTANTS
SOUS LA LÉGISLATURE PRÉCÉDENTE
ET RELEVÉ DE CADUCITÉ(1)

Date limite pour l'évocation : 27 janvier 2000.
Délai d'examen : 60 jours.

Voir :

Documents de la Chambre des représentants :

- 97 - 1995 (SE) :

- N° 1 : Proposition de loi de MM. Fournaux et Mairesse.
- N°s 2 à 6 : Amendements.
- N° 7 : Rapport.
- N° 8 : Texte adopté par la commission.
- N° 9 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Annales de la Chambre : 22 avril 1999.

Documents du Sénat :

1 - 1403 - 1998/1999 :

- N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

(1) Loi du 24 décembre 1999 (*Moniteur belge* du 12 janvier 2000).

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1999-2000

12 JANUARI 2000

Wetsontwerp tot beteugeling van bepaalde vormen van bedrog met de kilometerstand van voertuigen

Evocatieprocedure

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
TIJDENS DE VORIGE ZITTINGSPERIODE
EN VAN VERVAL ONTHEVEN(1)

Uiterste datum voor evocatie : 27 januari 2000.
Onderzoekstermijn : 60 dagen.

Zie :

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

- 97 - 1995 (BZ) :

- Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heren Fournaux en Mairesse.
- Nrs. 2 tot 6 : Amendementen.
- Nr. 7 : Verslag.
- Nr. 8 : Tekst aangenomen door de commissie.
- Nr. 9 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Handelingen van de Kamer : 22 april 1999.

Stukken van de Senaat :

1 - 1403 - 1998/1999 :

- Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

(1) Wet van 24 december 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 12 januari 2000).

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «véhicule», la voiture et la voiture mixte, telles qu'elles sont définies à l'article 1^{er}, § 2, de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité.

Le Roi peut étendre le champ d'application de la présente loi à d'autres catégories de véhicules.

Art. 3

Il est interdit de modifier le kilométrage figurant au compteur d'un véhicule. En cas de changement du compteur, le kilométrage figurant sur l'ancien appareil doit être reporté sur le nouveau.

Si ce report est techniquement impossible, l'installateur du nouveau compteur délivre une attestation indiquant le kilométrage atteint par le véhicule au moment du remplacement. Cette attestation doit suivre le véhicule et être transmise par le propriétaire de celui-ci à tout acheteur.

Art. 4

§ 1^{er}. En cas de vente d'un véhicule par un commerçant du secteur de l'automobile, celui-ci doit, sous sa responsabilité, mentionner sur toute facture ou document quelconque constatant la vente, le nombre de kilomètres atteint par ce véhicule au moment de sa livraison.

En cas d'achat d'un véhicule d'un particulier par un commerçant du secteur de l'automobile, celui-ci est tenu d'établir un bordereau d'achat en double exemplaire, signé par les deux parties, sur lequel figure le nombre de kilomètres atteint par ce véhicule au moment de sa livraison; le vendeur doit recevoir une copie de ce bordereau.

§ 2. Un carnet d'entretien doit se trouver à bord des véhicules. Ce carnet doit s'y trouver en permanence et être remis par le propriétaire à l'acheteur lors de chaque vente du véhicule.

Lors de chaque entretien, un garagiste-réparateur complète le carnet d'entretien. Il y mentionne le kilo-

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet wordt onder «voertuig» verstaan, de personenauto en de auto voor dubbel gebruik zoals omschreven in artikel 1, § 2, van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen.

De Koning kan het toepassingsgebied van deze wet uitbreiden tot andere categorieën voertuigen.

Art. 3

Het is verboden de op de teller van een voertuig aangegeven kilometerstand te wijzigen. Wordt de teller vervangen, dan moet de op het vorige toestel aangegeven kilometerstand op het nieuwe worden overgenomen.

Indien het technisch onmogelijk is de kilometerstand over te nemen, geeft degene die de nieuwe kilometerteller heeft geïnstalleerd een attest af met de vermelding van de kilometerstand die het voertuig had bereikt op het ogenblik van de vervanging van de teller. Dat attest moet bij het voertuig blijven en door de eigenaar van het voertuig telkens aan de koper worden doorgegeven.

Art. 4

§ 1. In geval van de verkoop van een voertuig door een handelaar uit de autosector, moet hij, onder eigen verantwoordelijkheid, op iedere rekening of welk bescheid dan ook waarbij de verkoop wordt vastgesteld, het door het voertuig op het ogenblik van de levering afgelegde aantal kilometers vermelden.

In geval van de aankoop van een voertuig van een particulier door een handelaar uit de autosector, heeft deze laatste de plicht een aankoopborderel in dubbel exemplaar op te stellen, ondertekend door de twee partijen, waarop het door het voertuig op het ogenblik van de levering afgelegde aantal kilometers wordt vermeld; de verkoper moet een kopie van dit borderel ontvangen.

§ 2. In de voertuigen moet zich een onderhoudsboekje bevinden. Dit onderhoudsboekje moet in het voertuig blijven en door de eigenaar van het voertuig bij elke verkoop aan de koper worden doorgegeven.

Een garagehouder-hersteller vult bij elk onderhoud het onderhoudsboekje in. Daarbij wordt de kilome-

métrage atteint par le véhicule. Cette mention est datée.

Le Roi peut fixer les modalités d'exécution des alinéas précédents.

Art. 5

§ 1^{er}. Le Roi agréé, aux conditions qu'il détermine, une association chargée d'enregistrer le kilométrage figurant au compteur des véhicules et de mettre ces données à la disposition des particuliers.

§ 2. Le Roi approuve les statuts de l'association et réglemente le contrôle de ses activités. Il peut également fixer la rémunération maximale due par les particuliers à qui l'association fournit des informations.

Le Roi détermine les informations que la Direction pour l'immatriculation des véhicules fournit à l'association ainsi que les modalités du concours prêté par la direction à l'association.

Le Roi détermine la manière dont les garagistes-réparateurs, les revendeurs de voitures d'occasion, les carrossiers et les organismes agréés d'inspection automobile contribuent au fonctionnement et au financement de l'association. Le Roi peut désigner d'autres organismes, associations et secteurs professionnels qui seront associés au fonctionnement de l'association et fixer les modalités de leur contribution au fonctionnement et au financement de celle-ci.

§ 3. L'agrément est retiré si l'association n'agit pas conformément aux lois, aux règlements ou à ses statuts.

Art. 6

Toute infraction à l'article 3 entraîne la résolution de la vente si l'acheteur en fait la demande.

Art. 7

Sans préjudice de l'application de peines plus sévères prévues par le Code pénal, les infractions aux articles 3 et 4 commises dans une intention frauduleuse seront punies d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 26 francs à 3 000 francs, ou d'une de ces peines seulement. Si ces infractions sont dues à la négligence, elles seront punies d'une amende de 1 à 25 francs.

Les dispositions du livre premier du Code pénal, en ce compris l'article 85 et le chapitre VII, sont applicables à ces infractions.

terstand van het voertuig vermeld. Deze opgave wordt gedateerd.

De Koning kan nadere regelen ter uitvoering van de vorige leden bepalen.

Art. 5

§ 1. De Koning erkent onder de voorwaarden die Hij bepaalt, een vereniging die de opdracht heeft de kilometerstand van de voertuigen te registreren en deze gegevens ter beschikking te stellen.

§ 2. De Koning keurt de statuten van de vereniging goed en reglementeert de controle op haar activiteiten. Hij kan eveneens de maximale vergoeding vastleggen die aan particulieren wordt gevraagd voor het verkrijgen van informatie bij de vereniging.

De Koning bepaalt de inlichtingen die de Directie voor de Inschrijving van de Voertuigen aan de vereniging verstrekt, alsook de nadere regels inzake de medewerking die de directie aan de vereniging verleent.

De Koning bepaalt de wijze waarop de garagehouders-herstellers, de handelaars in tweedehandsvoertuigen, de carrossiers-herstellers en de erkende instellingen voor automobieliinspectie bijdragen aan de werking en de financiering van de vereniging. De Koning kan andere organismen, verenigingen en beroepssectoren aanwijzen die deelnemen aan de werking van de vereniging evenals de nadere regels inzake hun bijdrage in de werking en de financiering ervan bepalen.

§ 3. De erkenning wordt ingetrokken indien de vereniging niet handelt overeenkomstig de wetten, de verordeningen of haar statuten.

Art. 6

Een overtreding van artikel 3 geeft aanleiding tot de ontbinding van de verkoop indien de koper hierom verzoekt.

Art. 7

Onverminderd de toepassing van strengere straffen waarin het Strafwetboek voorziet, worden de met bedrieglijk opzet begane overtredingen van artikel 3 en artikel 4 gestraft met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met geldboete van 26 frank tot 3 000 frank of met een van die straffen alleen. Indien die overtredingen aan nalatigheid te wijten zijn, worden ze gestraft met geldboete van 1 frank tot 25 frank.

De bepalingen van boek 1 van het Strafwetboek, artikel 85 en hoofdstuk VII niet uitgezonderd, zijn van toepassing op die misdrijven.

Bruxelles, le 22 avril 1999.

*Le président
de la Chambre des représentants,*

Brussel, 22 april 1999.

*De voorzitter van de
Kamer van volksvertegenwoordigers,*

Raymond LANGENDRIES.

*Le greffier
de la Chambre des représentants,*

*De griffier van de
Kamer van volksvertegenwoordigers,*

Francis GRAULICH.